HOOVER

HOBS
USER INSTRUCTIONS — GB - IE

PIANI COTTURA
ISTRUZIONI D'USO E DI INSTALLAZIONE — IT

TABLE DE CUISSON
NOTICE D'EMPLOI ET D'INSTALLATION — FR

KOCHMULDE
GEBRAUCHS - UND INSTALLATIONSANWEISUNGEN — DE

PLACAS
MANUAL DE INSTRUCCIONES — ES

PLACAS
MANUAL DE INSTRUÇÕES — PT

OCAK
KULLANIM KLAVUZU — TR

VARNÉ DESKY
NAVOD POUŽITÍ — CZ

ВСТРАИВАЕМЫЕ ВАРОЧНЫЕ ПОВЕРХНОСТИ
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УСТАНОВКЕ — RU

PŁYTY
INSTUKCJE DLA UŻYTKOWNIKA — PL

CANDY HOOVER GROUP S.R.L. • Via Privata Eden Fumagalli • 20047 Brugherio Milano Italy

CONTENT GB - IE

1. Instructions For The Installer 05
1.1. Building In 05
1.2. Suitable Location 05
2. Electrical Connection (For U.K. Only) 05
2.1. Electrical Connection 05
2.2. Gas Connection 05
3. Use Of Hob - User Instructions 07
3.1. Using The Gas Burner 07
4. Maintenance and Cleaning 07
5. Aftercare 07
6. Protection Of The Environment 07
7.Declaration of compliance 07
Gas Type Tables 35

INHALT DE

1. Installationsanweisung 14
1.1 Einbau 14
1.2. Geeigneter Standort 14
2.1.Elektrischer Anschluss 14
2.2. Gasanschluss 14
3. Bedienungsanleitung 15
3.1. Inbetriebnahme Der Brenner 15
4. Wartung Und Reinigung 15
5. Technischer Kundendienst 16
6. Umweltgerechte Entsorgung 16
7. Konformitätserklärung 16
Gastypen-Tabelle 35

INDICE IT

1. Istruzioni Per L'installatore 08
1.1. Installazione 08
1.2. Locazioni Consigliate 08
2.1. Connessione Elettrica 08
2.2. Connessione Gas 08
3. Uso Del Piano - Istruzioni Utente 09
3.1. Uso Del Bruciatore Gas 09
4. Manutenzione E Pulizia 09
5. Ripristino 10
6. Rispetto Dell'ambiente 10
7. Dichiarazione di conformità 10
Tabella tipi di gas 35

CONTENIDO ES

1. Instrucciones Para El Instalador 17
1.1 Integración 17
1.2 Ubicación Ideal 17
2.1 Conexión Eléctrica 17
2.2 Conexión Del Gas 17
3. Utilización De La Placa Instrucciones Para El Usuario 18
3.1 Utilización Del Quemador De Gas 18
4. Mantenimiento Y Limpieza 18
5. Servicio Técnico 19
6. Protección Del Medioambiente 19
7.Declaración de conformidad 19
Tipo de gas Tablas 35

CONTENU FR

1. Installation 11
1.1 Encastrement 11
1.2. Caracteristiques Requises 11
2.1. Raccordement Electrique 11
2.2. Raccordement Gaz 11
3. Utilisation De La Table 12
3.1. Using The Gas Burner 12
4. Maintenance Et Entretien 12
5. Assistance Technique 13
6. Protection De L'environnement 13
7. Déclaration de conformité 13
des tables gaz 35

ÍNDICE PT

1. Instruções para o instalador 20
1.1. Preparação 20
1.2. Localização adequada 20
2.1. Ligação eléctrica 20
2.2. Ligação à rede de gás 20
3. Utilização da placa – Instruções para
o utilizador 21
3.1. Como utilizar o queimador de gás 21
4. Manutenção e limpeza 21
5. Antes de chamar a assistência técnica 22
6. Protecção do ambiente 22
7. Declaração de conformidade 22
Tabelas dos tipos de gás 35

İÇİNDEKİLER TR

1. Kurulum Talimatları 23
1.1. Ankastre Montaj 23
1.2. Uygun Yer Tespiti 23
2.1. Elektrik Bağlantısı 23
2.2. Gaz Bağlantısı 23
3. Ocak Kullanımı Kullanım Talimatları 24
3.1. Gazlı Ocak Gözlerinin Kullanımı 24
4. Bakım Ve Temizlik 25
5. Satış Sonrası Servis 25
6. Çevrenin Korunması 25
7.Uygunluk Beyanı 25
Gaz Tipi Tablosu 35

SPIS TREŚCI PL

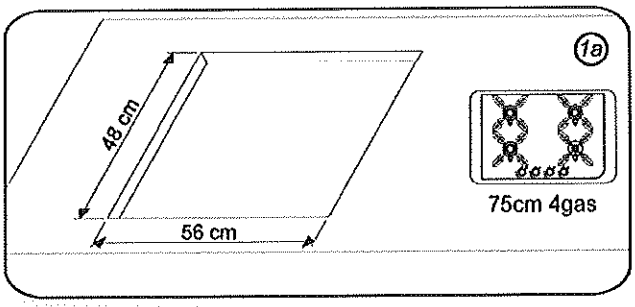
1. Instrukcje dla instalatora 32
1.1 Zabudowa 32
1.2 Odpowiednie pomieszczenie 32
2.1 Podłączenie do sieci elektrycznej 32
2.2 Podłączenie do gazu 32
3. Użytkowanie płyty instrukcje dla użytkownika 33
3.1 Używanie palników gazowych 33
4. Czyszczenie i konserwacja 33
5. Obsługa serwisowa 34
6. Ochrona środowiska 34
7. Deklaracja zgodności 34
Tablice rodzaj gazu 35

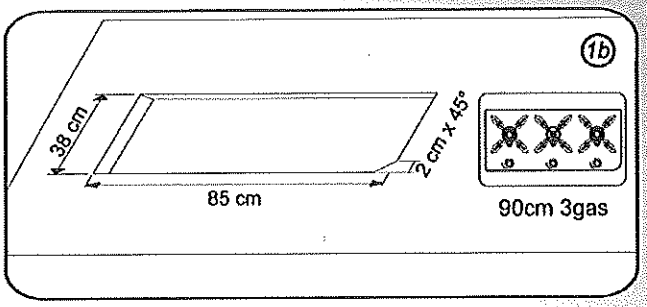
OBSAH CZ

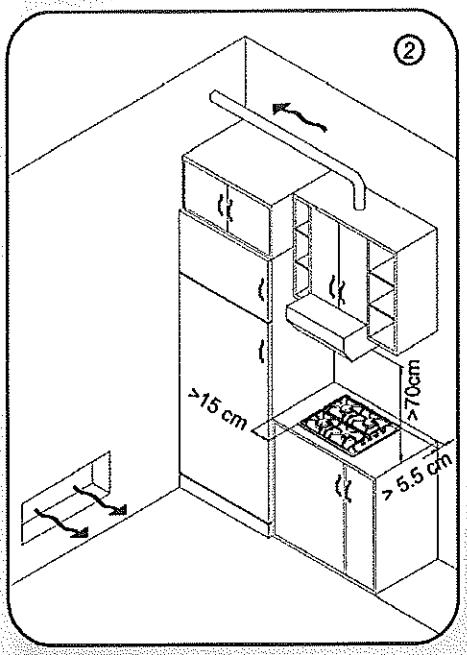
1. Pokyny pro instalatéra 26
1.1 Vestavba 26
1.2 Vhodné místo instalace 26
2.1. Připojení k elektrické síti 26
2.2. Připojení plynu 26
3. Použití varné desky 27
3.1. Použití plynového hořáku 27
4. Údržba a čištění 28
5. Servis 28
6. Ochrana životního prostředí 28
7. Prohlášení o shodě 28
tabulky typů plynu 35

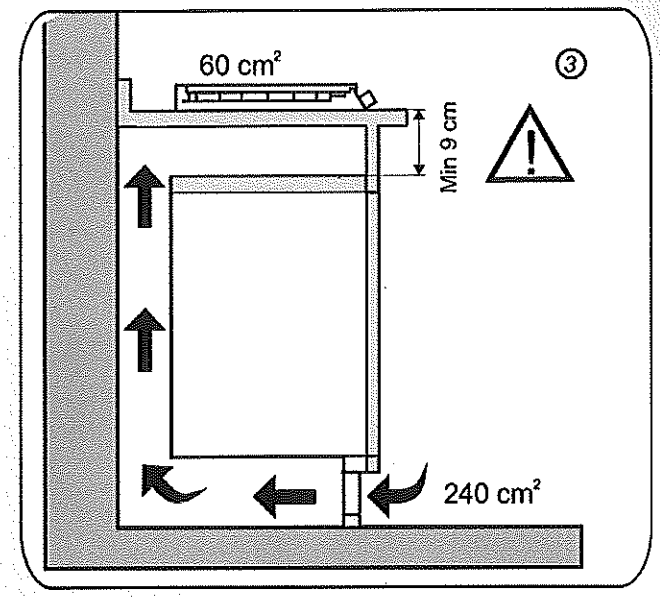
СОДЕРЖАНИЕ RU

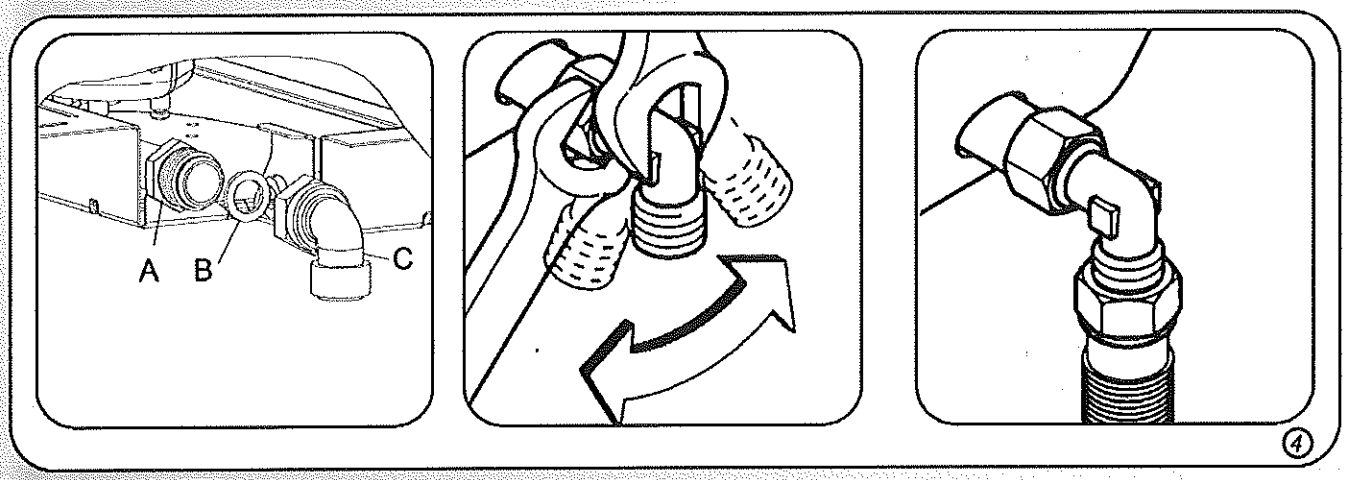
1. Инструкции по выполнению установки 29
1.1. Встраиваемые варочные поверхности 29
1.2. Выбор места для установки варочной поверхности 29
2.1. Подключение к электросети 29
2.2. Подключение к линии газоснабжения (только для Великобритании) 29
3. Инструкции по эксплуатации варочной поверхности 30
3.1 использование газовой конфорки 30
4. Обслуживание и чистка 30
5. Послепродажное обслуживание 31
6. Защита окружающей среды 31
7. Декларация соответствия 31
Таблицы типов газа 35

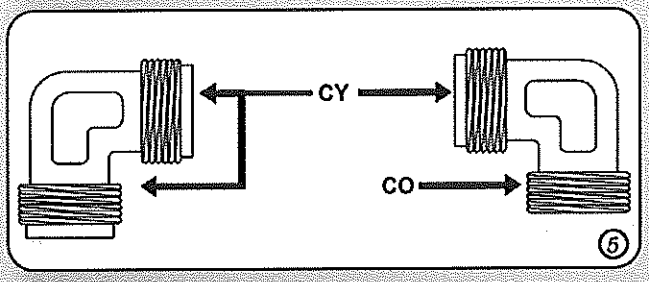

1a
48 cm
56 cm
75cm 4gas

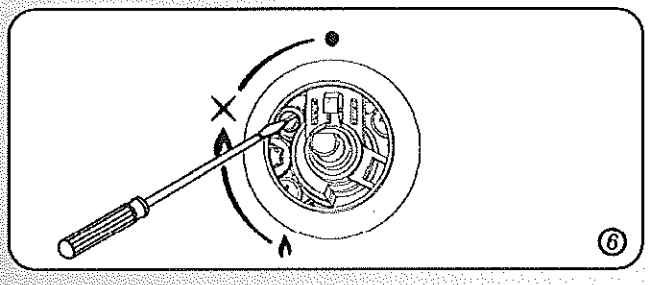

1b
38 cm
2 cm x 45°
85 cm
90cm 3gas


2
>15 cm
>70cm
> 5.5 cm


60 cm²
3
Min 9 cm
240 cm²


A
B
C
4


CY
CO
5


6

1. INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLER

INSTALLING A DOMESTIC APPLIANCE CAN BE A COMPLICATED OPERATION WHICH IF NOT CARRIED OUT CORRECTLY, CAN SERIOUSLY AFFECT CONSUMER SAFETY. IT IS FOR THIS REASON THAT THE TASK SHOULD BE UNDERTAKEN BY A PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSON WHO WILL CARRY IT OUT IN ACCORDANCE WITH THE TECHNICAL REGULATIONS IN FORCE. IN THE EVENT THAT THIS ADVICE IS IGNORED AND THE INSTALLATION IS CARRIED OUT BY AN UNQUALIFIED PERSON, THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR ANY TECHNICAL FAILURE OF THE PRODUCT WHETHER OR NOT IT RESULTS IN DAMAGE TO GOODS OR INJURY TO INDIVIDUALS.

1.1.BUILDING IN

The hob may be installed in any work top which is he at resistant to a temperature of 100°C, and has a thickness of 25-45 mm. The dimensions of the insert to be cut out of the work top are in shown in. *Figure 1.*
If the Hob is fitted next to a cabinet o neither side, the distance between the hob and the cabinet must be at least 15 cm; while the distance between the hob and the rear wall must be at least 5,5 cm (*Figure 2).*
The distance between the hob and any other unit or appliance above it (e.g. An extractor hood) must be no less than 70 cm.
When there is an accessible space between the built-in hob and the cavity below, a dividing wall made of insulating material should be inserted (wood or a similar material). *Figure 3*

A watertight seal is supplied with the hob

Warning: it is not allowed to install a hob above an oven.

1.2. SUITABLE LOCATION

This appliance must be installed in accordance with applicable regulations and should only be used in well-ventilated locations. Before using this appliance carefully study the instruction book.

A gas-powered cooking appliance produces heat and humidity in the area in which it is installed. For this reason you should ensure good ventilation either by keeping all natural air passages open or by installing an extractor hood with an exhaust flue. Intensive and prolonged use of the appliance may require extra ventilation, such as the opening of a window or an increase in speed of the electric fan, if you have one.

If a hood can not be installed, an electric fan should be fitted to an outside wall or window as long there are air vents in the area.
The electric fan should be able to carry out a complete change of air in the kitchen 3-5 times every hour. The installer should follow the relevant national standards.

2. ELECTRICAL CONNECTION (FOR U.K. ONLY)

Warning this appliance must be earthed
This appliance is designed for domestic use only. Connection to the main supply must be made by a competent electrician, ensuring that all current regulations concerning such installations are observed.
The appliance must only be connected to a suitably rated spur point, a 3 pin 13 amp plug/socket is not suitable. A double pole switch must be provided and the circuit must have appropriate fuse protection. Further details of the power requirement of the individual product will be found in the Table B and on the appliance rating plate. You are advised, should you wish to use a longer cable than the one supplied, that a suitably rated heat resistant type must be used.

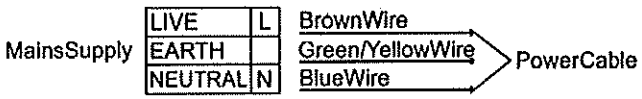
The wiring must be connected to the mains supply as follows:

CONNECT	TO SPUR TERMINAL
Green & Yellow Wire	Earth Connection
Blue Wire	Neutral Connection
Brown Wire	Live Connection

Note: We do not advocate the use of earth leakage devices with electric cooking appliances installed to spur points because of the «nuisance tripping » which may occur. You are again reminded that the appliance must be correctly earthed, the manufacturer declines any responsibility for any event occurring as a result of incorrect electrical installation.

2.1. ELECTRICAL CONNECTION

Check the data on the rating plate, located on the out side of the unit, to ensure that the supply and input voltage are suitable.
Before connection, check the earthing system.
By Law, this appliance must be earthed. If this regulation is not complied with, the Manufacturer will not be responsible for any damage caused to persons or property. If a plug is not already attached, fit a plug appropriate to the load indicated on the rating plate. The earth wire is coloured yellow/green. The plug should always be accessible.
Where the hob is connected direct to the electricity supply, a circuit breaker must be fitted.
If the power supply cord is damaged this is to be replaced by a qualified engineer so as to prevent any potential risk.
When replacing the cable, you should use a cable of the same features as the original
The earth wire (green and yellow coloured) must be at least 10 mm longer than the live and neutral wires.



2.2. GAS CONNECTION

These instructions are for qualified personnel, installation of equipment must be in line with the relevant national standard.
(For U.K. only: by law the gas installation\commissioning must be carried out by a "Gas Safe" installer)

All work must be carried out with the electricity supply disconnected.

The rating plate on the hob shows the type of gas with which it is designed to be used. Connection to the mains gas supply or gas cylinder should be carried out after having checked that it is regulated for the type of gas with which it will be supplied.

Use only pipes, washers and sealing washers which comply with the relevant national standards.

For some models a conic link is furnished to outfit for the installation in the countries where this type of link is obligatory; in *Figure 5* it is pointed out how to recognize the different types of links (CY = cylindrical, CO = conic). In every case the cylindrical part of the link has to be connected to the hob.

When connecting the hob to the gas supply via use of flexible hoses please ensure that the maximum distance covered by the hose does not exceed 2 metres.

To prevent any potential damage to the hob please carry out the installation following this sequence (*Figure 4*):

1) As illustrated, assemble parts in sequence:
A: 1/2Male Adaptor Cylindirical,
B:1/2Seal,
C:1/2Female Gas Adaptor Conical-Cylindirical or Cylindirical-Cylindirical

2) Tighten the joints with the spanner, remembering to place the pipes into position.

3) Attach fitting C to mains gas supply using rigid copper pipe or flexible steel pipe.

IMPORTANT: carry out a final check for leaks on the pipe connections using a soapy solution. NEVER USE A FLAME. Also, make sure that the flexible pipe cannot come into contact with a moving part of the cabinet (eg, adrawer) and that it is not situated where it could be damaged.

Warning: If gas can be smelt in the vicinity of this appliance turn off the gas supply to the appliance and call the engineer directly. Do not search for a leak with a naked flame.

3. USE OF HOB USER INSTRUCTIONS

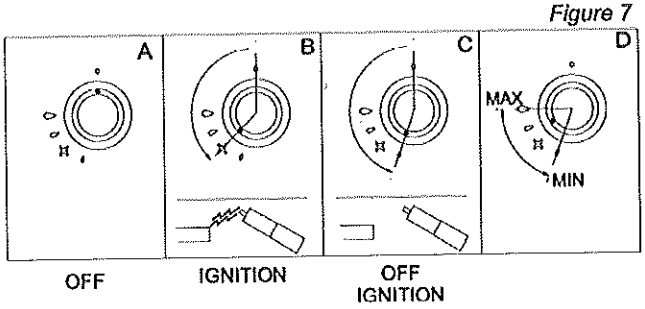
This appliance must only be used for the purpose for which it is intended, domestic cooking, and any other use will be considered improper and could therefore be dangerous. The Manufacturer will not be responsible for any damage or loss resulting from improper use.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

3.1. USING THE GAS BURNER

For ignition simply push in and turn the knob to the ignition symbol. If the burners have not been used for a couple of days, wait for a few seconds before lighting the burner, this will allow any air present in the pipes to escape.
The ignition system will start to generate spark. When the flame will light, **keep the knob pressed in for 5 or 6 seconds more** than rotate the Knob to the minimum position to switch off the ignition system, than regulate the power of the flame. *Figure 7*

Figure 7



If the burner does not ignite within 3 seconds, or is accidentally extinguished, turn the knob to the 0 position, wait one minute, and repeat the operation.

ATTENTION:
Prior to switching on the gas hob ensure that the burners and burner caps are correctly placed within their position.

GENERAL ADVISE

For best results, use cooking vessels with a flat surface. The size of the surface should match the gas burner size as follows.

Table A

75 cm 4 gas

Burner Type		Ø pan / pot (cm)
A	Auxiliary Burner	8 - 18
R front	Rapid Burner	18 - 26
R back	Rapid Burner	18 - 22
UR	Ultra Rapid Burner	18 - 22

90 cm 3 gas

Burner Type		Ø pan / pot (cm)
A	Auxiliary Burner	8 - 18
R	Rapid Burner	18 - 26
UR	Ultra Rapid Burner	18 - 26

For burners Lay-out see Pag 34

Don't use pan or pot that go out of the maximum dimensions of the product.
For smaller containers the gas burner should be regulated so that the flame does not overlap the base of the pan. Vessels with a concave or convex base should not be used.

WARNING: If a flame is accidentally extinguished, turn the knob to the off position and do not attempt to re-ignite if for at least 1 minute.

If over the years the gas taps become stiff to turn it is necessary to lubricate them.
Such operation must be carried out only by qualified Service Engineers.

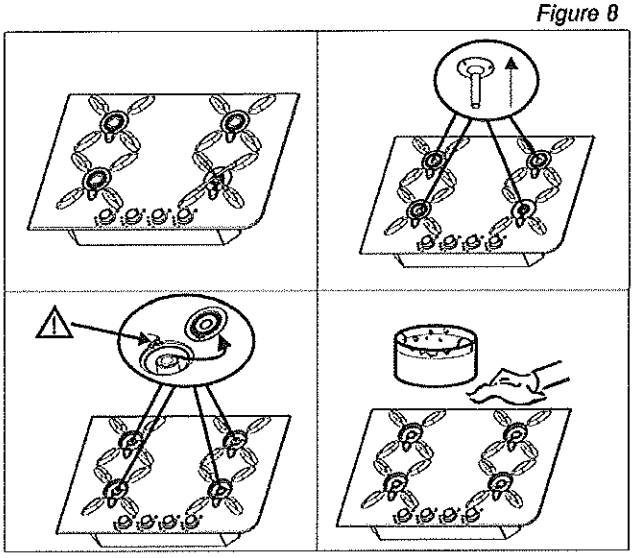
4. MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning the hob, ensure the appliance has cooled down. Remove the plug from the socket or (if connected directly) switch off the electricity supply.

Never use scouring pads, sharp objects, abrasives, corrosive detergents, bleaching agents or acids. Avoid any acid or alkaline substances (lemon, juice, vinegar Etc.) on the enamelled, varnished or stainless steel sections.
The burners can be cleaned in dishwasher and the plate with soapy water.

WARNING: Do not use a steam cleaner to clean the hob
It is important the Burners are replaced correctly.

Figure B

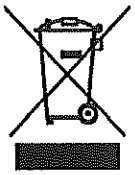


5. AFTERCARE

Before calling out a Service Engineer please check the following:
- that the plug is correctly inserted and fused;
- that the gas supply is not faulty.

If the fault cannot be detected: Switch off the appliance and call the After Service Centre. DO NOT TAMPER WITH THE APPLIANCE.

6. PROTECTION OF THE ENVIRONMENT



This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
The symbol on the product indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

7. DECLARATION OF COMPLIANCE

This equipment, in the parts intended to come into contact with food, complies with the regulations laid down in EEC directives 89/109.

CE Appliance complies with European Directives 73/23/EEC and 89/336/EEC, replaced by 2006/95/EC and 2004/108/EC, and subsequent amendments.

The Manufacturer will not be responsible for any inaccuracy resulting from printing or transcript errors contained in this brochure. We reserve the right to carry out modifications to products as required, including the interests of consumption, without prejudice to the characteristics relating to safety or function.

Table B

	BUILT IN HOBS	
Burner	1 4 gas UR / R / R / A	2 3 gas UR / R / A
Type / reference	FLAT75	FALT90
Flame failure device	YES	YES
Auxiliary burner (A Ø 85 mm)	1	1
Rapid burner (R Ø 85 mm)	2	1
Ultra Rapid burner (UR Ø 85 mm)	1	1
Installed Gas Type / Power:		
Power	9.10 kW	6.60 kW
G 20/20 mbar (methane)	867L/h	629 L/h
Installation Class	3	3
Voltage / Frequency V / Hz	220-240 V / 50 Hz	220-240 V / 50 Hz
Electrical input power	15 W	15 W
Electric ignition	YES	YES
Product dimension	750 x 510	900 x 400

This appliance has been designed only for domestic use.